



SHOWER RISER SET/BRAUSESET/ COLONNE DE DOUCHE

GB IE NI MT

SHOWER RISER SET

Assembly and safety advice

DE AT BE CH

BRAUSESET

Montage- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

COLONNE DE DOUCHE

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

DOUCHESET

Montage- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

SET DOCCIA

Istruzioni di sicurezza e montaggio

ES

SET DE DUCHA

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

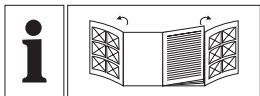
PT

CONJUNTO DE DUCHE

Indicações de montagem e segurança

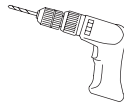
IAN 508165_2507

GB IE NI MT DE AT BE
CH FR NL IT ES PT



GB/IE/NL/MT	Assembly and safety advice	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	9
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
IT/CH/MT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	22
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	26
PT	Indicações de montagem e segurança	Página	30

You need/Sie benötigen/Vous avez besoin /U hebt nodig/Sono necessari/ Lo que necesita/O que precisa:



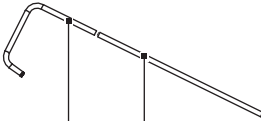
1 x 1



1 x 2



1 x 3



1 x 4a

1 x 4b



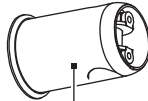
1 x 5



2 x 6



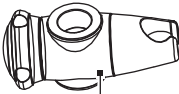
4 x 7



1 x 8



4 x 9

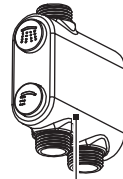


1 x 10



5 x 11

G1/2



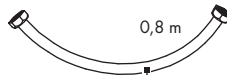
1 x 12



1 x 13



1 x 14



0,8 m

1 x 15



1,5 m

1 x 16



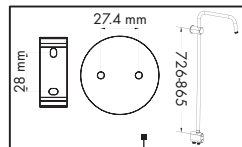
1 x 17



1 x 18



1 x 19

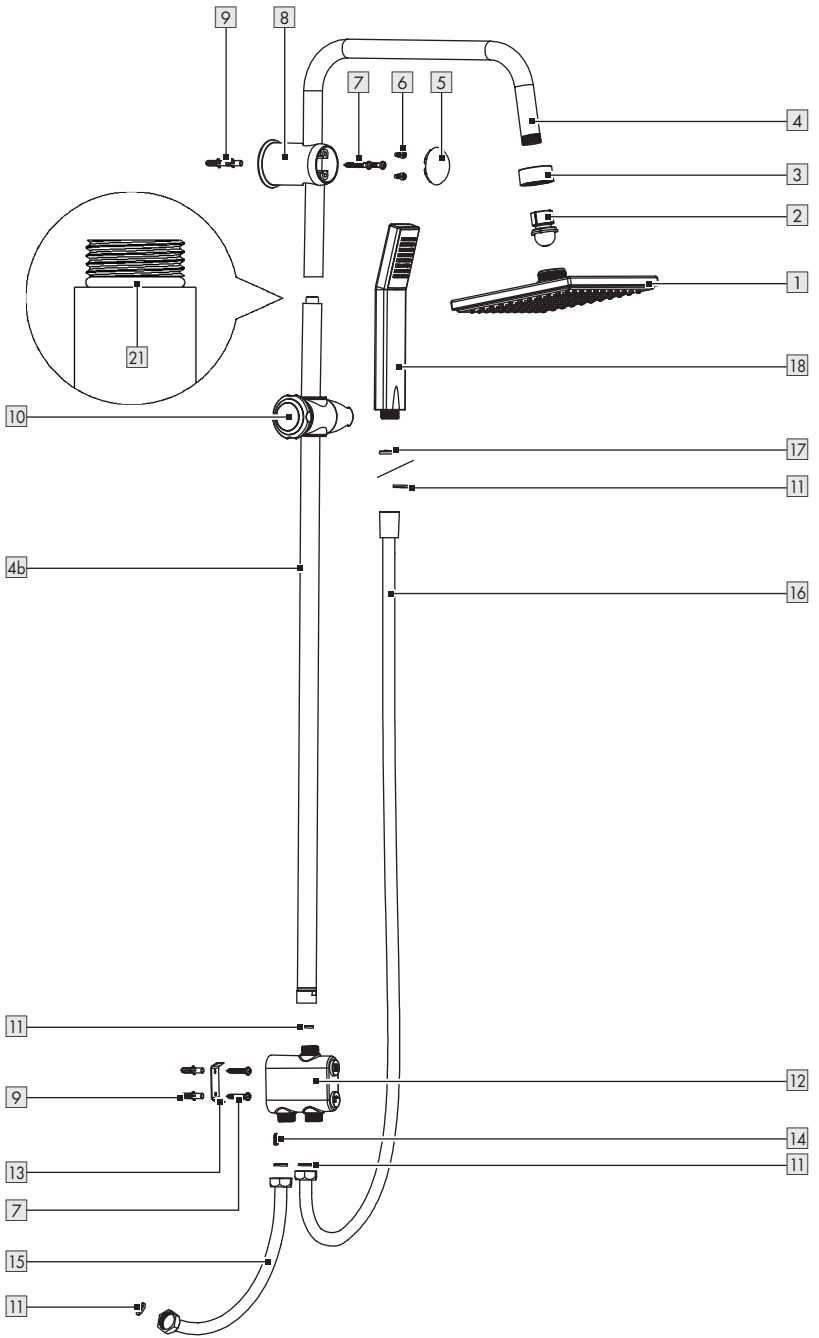


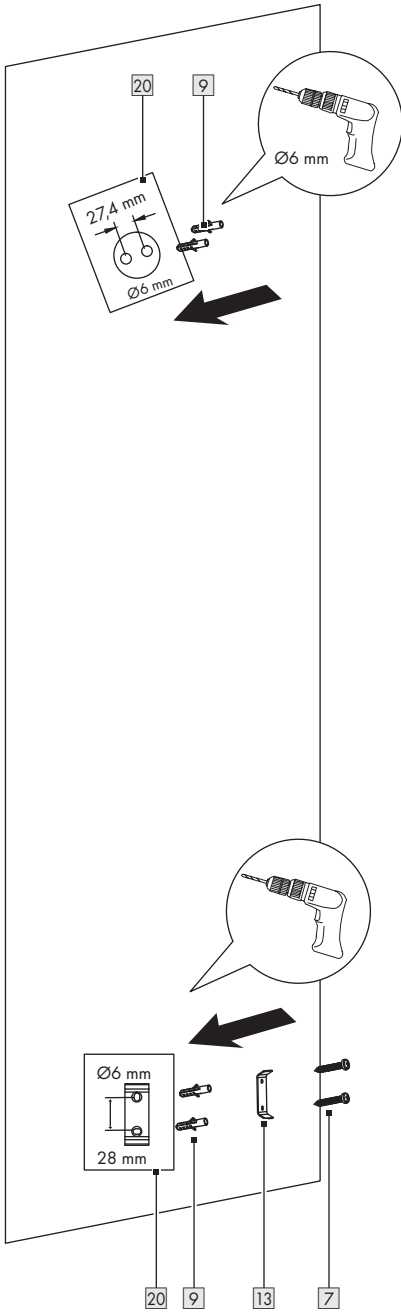
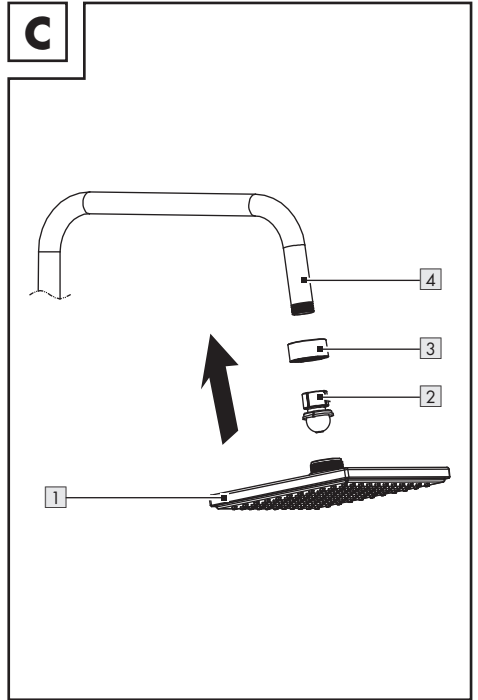
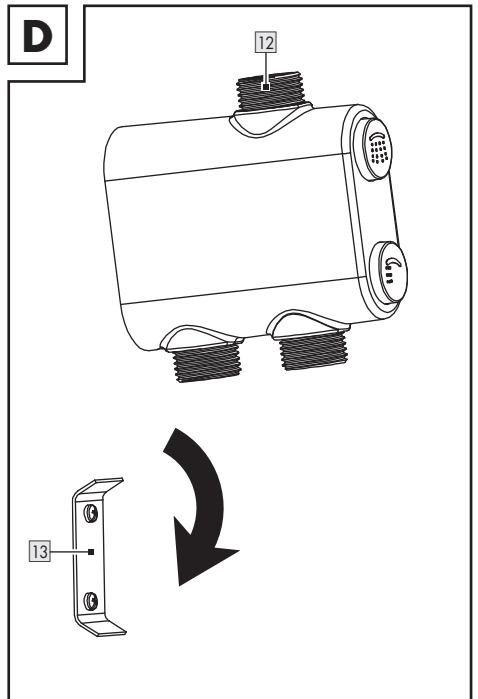
1 x 20

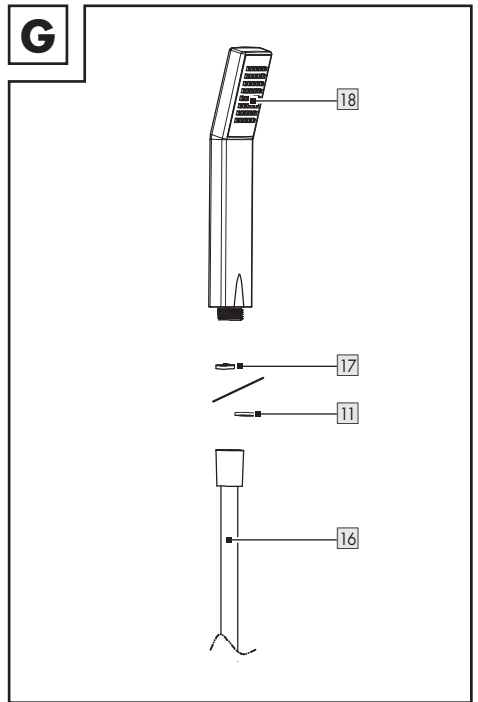
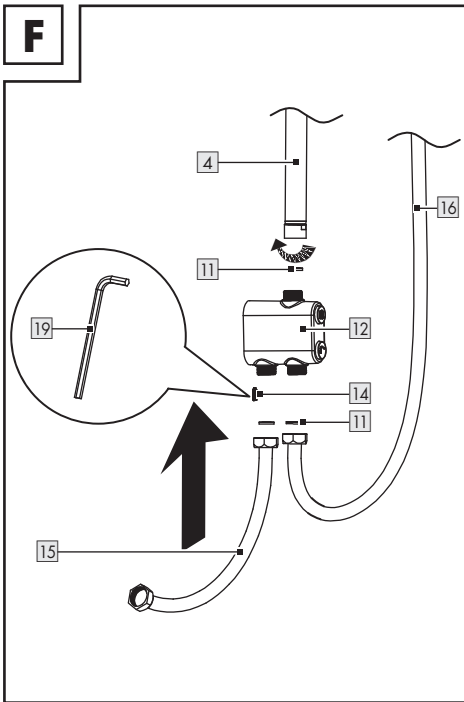
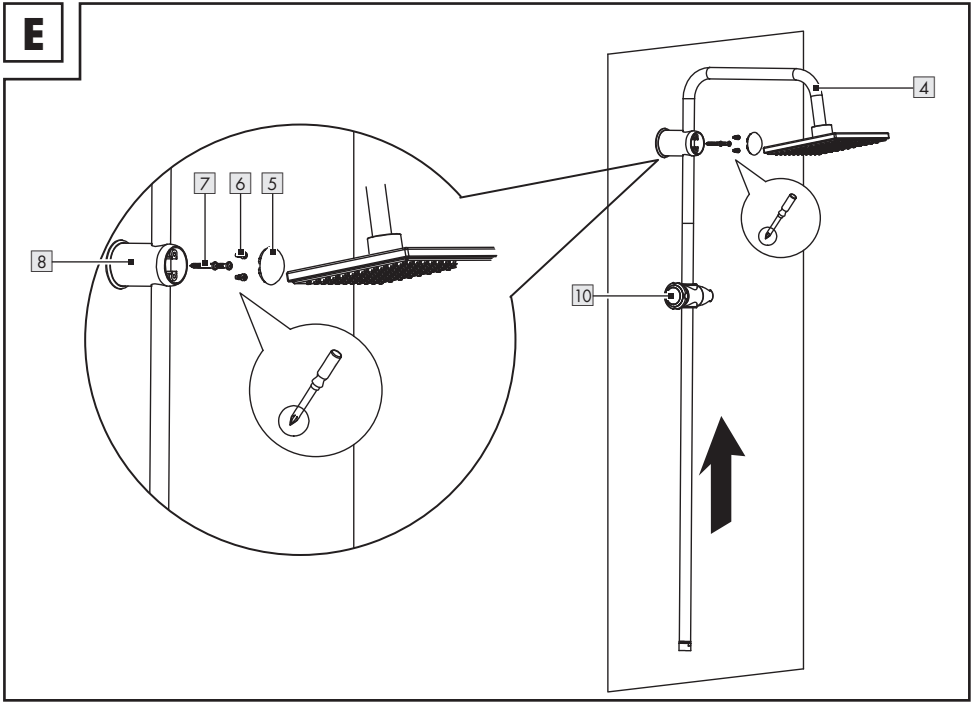


1 x 21

A



B**C****D**



SHOWER RISER SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 508165_2507.

● Intended use

This product is suitable for all pressure-tight hot water systems such as central heating boilers, instantaneous water heaters, pressurised boilers and the like. It is not suitable for low-pressure water heaters such as wood or coal burning bath geysers, oil or gas bath geysers, open electrically heated water tanks. If in doubt please seek the advice of a plumber or heating engineer. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.

● Description of parts

- 1 Shower head
- 2 Knob with pre-mounted washer (for 1)
- 3 Cover (for 1)
- 4a Upper shower bar
- 4b Lower shower bar
- 5 Covering cap (pre-installed on 8)
- 6 Plastic screw (pre-installed on 8)
- 7 Screw
- 8 Wall bracket
- 9 Dowels (approx. Ø 6 mm)
- 10 Hand shower holder
- 11 Washer
- 12 Diverter
- 13 Wall fixing part
- 14 Screw (pre-installed on 12)
- 15 Shower hose (connect to fitting/ approx. 80 cm)
- 16 Shower hose (connect to hand shower/ approx. 150 cm)
- 17 Water-saving insert
- 18 Hand shower
- 19 Hex key
- 20 Drill guide
- 21 O-ring (pre-installed on 4b)

● Technical data

Minimum working pressure: 1.5 bar



Safety instructions



Avoid the danger of death from electric shock!

- ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Leaks or water seepage can pose a risk to life due to electric shock. Carefully check that all connections are tight. Additionally, ensure that all cables from any electrical devices are correctly and safely installed. Seek specialist advice if necessary.
- Do not hold on to or support yourself by the shower bar 4. The materials are not designed for the resulting forces.



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep the product away from children. The product is not a toy.



CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Please note that seals are wear parts and therefore will require to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.



ATTENTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Have the installation done by experienced persons only. Leaks or escape of water can lead to serious damage to buildings or household fittings and furniture. Check all connections for leaks carefully.

- Ensure that all seals are correctly seated to prevent leakage of water.



CAUTION! DANGER OF SCALDING! When making the hot water setting please ensure that the temperature of the water is not too high.

- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!
- Do not connect the shower hose **15** directly to a shut-off valve, always connect the shower hose with the provided diverter **12**.
- Before wall mounting, check that the wall can take the weight of the product. If in doubt, ask in a specialist shop.



CAUTION! WATER DAMAGE! Check the installation area for the presence of hidden water pipes before drilling the holes for the wall bracket **8** and wall fixing part **13** i.e. using a pipe and metal detector.

- Examine the wall before installation and choose suitable installation fixings. We have supplied fixings suitable for an ordinary solid masonry wall.

● **Preparation**

● **Required tools and material**

- This information and these values are non-binding and they are only for guidance.
- The nature of the required materials is determined by the individual local conditions.
- The following tools are required for installation:
 - Phillips (cross-head) screwdriver
 - Drill

● **Mounting**

Note: Fasten hose connections and converter hand-tight.

Tip: For fittings with $\frac{3}{4}$ " (26.4 mm) connection, use an adaptor with $\frac{3}{4}$ " (26.4 mm) inner thread and $\frac{1}{2}$ " (21 mm) outer thread, available in DIY store or bathroom shops.

- Please refer to fig. A–G.

● **Operation**

- Use the diverter **12** to switch between shower head **1** and hand shower **18**.

How to adjust the hand shower **18:**

- Adjust the height of the hand shower holder **10** by using the adjustment knob.
- Adjust the angle at which the hand shower is tilted by using the hand shower holder **10**.

Water-saving insert:

- The water-saving insert **17** reduces the flow of water. This may have an effect on how your continuous-flow water heater works. If the flow of water is too low, your continuous-flow water heater will automatically switch off.

Diverter function:

- Press the corresponding button to select the corresponding function (overhead shower or hand shower).

● Cleaning and care

- Clean the product with a soft, damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary.
- Remove the limescale on the product by using a commercially available limescale remover. Please follow the directions for using your cleaning agent.

● Information

● Potability of mains water

- Find out about the potability of your mains water supply. Your local water authority or water supply company will be able to inform you.

The following general recommendations apply to the potability of the water from your pipework:

- Let the water run freely for a short time if it has been stagnating in the pipework for more than four hours. Do not use any of this stagnant water in the preparation of food or for drinking. This applies particularly as far as babies and infants are concerned. Failure to observe this advice may result in risks to health. Fresh water can be readily distinguished from stagnant as fresh water is noticeably cooler.
- Do not use stagnant water from chromium-plated pipework for the preparation of food or for drinking or for personal hygiene if you are allergic to nickel. This water may contain high quantities of nickel and trigger an allergic reaction.
- Do not use water from lead pipework for preparing food or drink for babies or infants. Do not use it for preparing food or drink during pregnancy. Lead dissolves in drinking water and is particularly damaging to the health of babies and young children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 508165_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt



BRAUSESET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508165_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektrospeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Kopfbrause
- 2 Knauf mit vormontierter Dichtung (für 1)
- 3 Abdeckung (für 1)
- 4a Obere Brausestange
- 4b Untere Brausestange
- 5 Abdeckkappe (vormontiert bei 8)
- 6 Kunststoffschraube (vormontiert bei 8)
- 7 Schraube
- 8 Befestigungselement
- 9 Dübel (ca. Ø 6 mm)
- 10 Handbrausehalterung
- 11 Dichtung
- 12 Umsteller
- 13 Wandbefestigung
- 14 Schraube (vormontiert bei 12)
- 15 Brauseschlauch (Armatur, ca. 80 cm)
- 16 Brauseschlauch (Handbrause, ca. 150 cm)
- 17 Wasserspardichtung
- 18 Handbrause
- 19 Sechskantschlüssel
- 20 Bohrerführung
- 21 O-Ring (vormontiert an 4b)

● Technische Daten

Minimaler Arbeitsdruck: 1,5 bar



Sicherheitshinweise



Vermeiden Sie elektrischen Schlag!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können unter Umständen zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von etwaigen elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind. Ziehen Sie ggf. eine Fachkraft zu Rate.

- Verwenden Sie die Brausestange 4 nicht, um sich daran festzuhalten oder abzustützen. Die Materialien sind für die dabei auftretenden Lasten nicht ausgelegt.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ ACHTUNG! RISIKO DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.

⚠️ VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!

Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!
- Schließen Sie den Brauseschlauch **15** nie direkt an ein Absperrventil an; schließen Sie den Brauseschlauch immer an den mitgelieferten Umsteller **12** an.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die gewählte Wand das Gewicht des Produkts tragen kann. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall im Fachhandel.

⚠️ VORSICHT! WASSERSCHADEN!

Überprüfen Sie vor dem Bohren der Löcher für das Befestigungselement **8** und die Wandbefestigung **13** den Bereich auf das Vorhandensein verdeckt verlegter Wasserleitungen, z. B. mit einem Leitungs- und Metallsuchgerät.

- Informieren Sie sich vor der Wandmontage über geeignetes Montagematerial für Ihre Wand. Wir haben Montagematerial beigelegt, das für übliches, festes Mauerwerk geeignet ist.

● Vorbereitung

● Erforderliche Werkzeuge und Materialien

- Diese Angaben und Werte sind unverbindlich und dienen nur zur Orientierung.
- Die Beschaffenheit der erforderlichen Materialien richtet sich nach den jeweiligen örtlichen Gegebenheiten.
- Die folgenden Werkzeuge werden für die Installation benötigt:
 - Kreuzschlitzschraubendreher
 - Bohrer

● Montage

Hinweis: Schlauchverschlüsse und Umsteller handfest anziehen.

Tipp: Verwenden Sie für $\frac{3}{4}$ "-Anschlüsse (26,4 mm) einen Adapter mit $\frac{3}{4}$ "-Innengewinde (26,4 mm) und $\frac{1}{2}$ "-Außengewinde (21 mm). Diese erhalten Sie im Heimwerkerbedarf oder in Sanitärgeschäften.

- Gehen Sie zur Montage vor wie in den Abbildungen A–G dargestellt.

● Bedienung

- Wählen Sie mit Hilfe des Umstellers **12** zwischen Kopf- **1** und Handbrausefunktion **18**.

Um die Handbrause **18** einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die Höhe der Handbrausehalterung **10** mit Hilfe der Arretierung ein.
- Verstellen Sie den Winkel der Handbrause anhand der Handbrausehalterung **10**.

Wasserspardichtung:

- Die Wasserspardichtung **17** reduziert den Wasserfluss. Dies kann Auswirkungen auf die Funktion Ihres Durchlauferhitzers haben. Wenn der Wasserdurchfluss zu gering ist, schaltet sich Ihr Durchlauferhitzer automatisch ab.

Umsteller:

- Drücken Sie die entsprechende Taste, um die entsprechende Funktion auszuwählen (Kopf- oder Handbrause).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie Ihr Produkt nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Entfernen Sie Kalkablagerungen am Produkt mit Hilfe eines Kalkreinigers. Halten Sie sich bei der Reinigung an die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers.

● Informationen

● Trinkbarkeit von Leitungswasser

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls

können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.

- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie

gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 508165_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



COLONNE DE DOUCHE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 508165_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour tous les systèmes d'eau chaude résistant à la pression comme le chauffage central, chauffe-eau instantané, chauffe-eau à pression, etc. Il n'est pas approprié pour des chauffe-eau à basse pression comme par ex. des chauffe-bains à charbon ou à bois, des chauffe-bains à l'huile ou au gaz et tout appareil électrique à accumulation. En cas de doute,

veuillez consulter un plombier ou un technicien. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale.

● Description des pièces

- 1 Pomme de douche
- 2 Bouton avec joint prémonté (pour 1)
- 3 Couvercle (pour 1)
- 4a Tube supérieur de la pomme
- 4b Tube inférieur de la pomme
- 5 Capuchon (prémonté sur 8)
- 6 Vis en plastique (prémonté sur 8)
- 7 Vis
- 8 Élément de fixation
- 9 Cheville (env. Ø6 mm)
- 10 Fixation pour douchette
- 11 Joint
- 12 Inverseur
- 13 Fixation murale
- 14 Vis (prémontée sur 12)
- 15 Tuyau de douche (robinetterie, env. 80 cm)
- 16 Tuyau de douche (douchette, env. 150 cm)
- 17 Joint économiseur d'eau
- 18 Douchette
- 19 Clé à six pans
- 20 Gabarit pour le perçage
- 21 Joint torique (prémonté sur 4b)

● Données techniques

Pression d'utilisation minimale : 1,5 bar



Consignes de sécurité



Évitez toute électrocution !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Selon les circonstances, une fuite d'eau ou une évacuation d'eau ayant un joint qui fuit présente un danger mortel par électrocution. Contrôlez minutieusement l'étanchéité de tous les raccords. Assurez-vous en plus que tous les fils des appareils électriques éventuellement

présents soient installés correctement et en toute sécurité. Consultez évl. une main-d'œuvre qualifiée pour qu'elle vous donne des conseils.

- N'utilisez jamais le tube de la pomme [4] pour vous y tenir ou soutenir. Les matériaux ne sont pas prévus pour supporter des charges.



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET

LES ENFANTS ! Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement. Conservez le produit hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Veuillez noter que les rondelles et joints sont des pièces soumises à l'usure qui doivent être remplacées de temps en temps. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés. Les fuites ou ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels du bâtiment ou des équipements ménagers. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.

- Veillez à ce que les joints soient correctement placés pour éviter que de l'eau ne s'écoule par les zones non étanches.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES PAR ÉBOUILLANTAGE !

Veillez lors du réglage de l'eau chaude à ce que la température de celle-ci ne soit pas trop chaude.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant le montage et l'utilisation du produit. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement !

- Ne raccordez jamais le flexible de douche [15] directement à un robinet d'arrêt ; raccordez toujours le flexible de douche à l'inverseur [12] fourni.

- Assurez-vous avant le montage mural que la paroi choisie puisse supporter le poids du produit. Renseignez-vous en cas de doute dans un commerce spécialisé.

⚠ PRUDENCE ! DÉGÂTS DES EAUX !

Vérifiez avant de percer des trous pour l'installation de la pièce de fixation [8] et la fixation murale [13] si des canalisations ou conduites d'eau se trouvent dissimulées à l'endroit du positionnement en utilisant par ex. un détecteur de métaux ou de conduites.

- Renseignez-vous avant le montage mural si les matériaux conviennent à votre paroi. Nous avons joint des matériaux pour le montage qui conviennent pour des murs solides en maçonnerie standard.

● Préparation

● Outils et matériel requis

- Ces informations et valeurs ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas contractuelles.
- L'acquisition du matériel requis dépend des conditions sur place.
- Les outils suivants sont nécessaires à l'installation :
 - Tournevis cruciforme
 - Foret

● Montage

Remarque : Prière de serrer les raccords de tuyau et l'inverseur à la force de la main.

Conseil : Pour des raccords $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm), utilisez un adaptateur avec filetage intérieur de $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm) et un filetage extérieur de $\frac{1}{2}$ " (21 mm). Ces derniers sont disponibles dans les magasins de bricolage ou d'articles sanitaires.

- Procédez au montage tel que représenté sur les illustrations A-G.

● **Fonctionnement**

- À l'aide de l'inverseur [12], choisissez soit le fonctionnement par pomme de douche [1] soit par douchette [18].

Pour régler la douchette [18], procédez de la manière suivante :

- Réglez la hauteur de la fixation de la douchette [10] à l'aide du dispositif de blocage.
- Réglez l'angle de la poignée de la pomme grâce à la fixation de la douchette [10].

Joint économiseur d'eau :

- Le joint économiseur d'eau [17] réduit le débit de l'eau. Cela peut avoir des conséquences sur le fonctionnement de votre chauffe-eau instantané. Si le débit d'eau est trop faible, votre chauffe-eau instantané s'arrête automatiquement.

Inverseur :

- Appuyez sur le bouton correspondant afin de choisir le fonctionnement correspondant (pomme de douche ou douchette).

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez votre produit seulement à l'eau claire, avec des produits de nettoyage doux et un chiffon doux ou une peau de chamois.
- Éliminez les dépôts de calcaire sur le produit en utilisant un anticalcaire. Lors du nettoyage, reportez-vous aux instructions du fabricant du produit de nettoyage.

● **Informations**

● **Potabilité de l'eau du robinet**

- Renseignez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

D'une façon générale, pour la potabilité de l'eau du robinet, nous recommandons :

- Laissez couler l'eau un bref moment si elle a stagné plus de quatre heures dans les tuyaux. N'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et surtout pas dans la préparation des aliments pour nourrissons. Autrement, des problèmes de santé peuvent apparaître. Vous pouvez reconnaître l'eau fraîche car elle est sensiblement plus froide que l'eau stagnant dans la conduite.
- Si vous êtes allergique au nickel, n'utilisez pas d'eau stagnante provenant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou les soins corporels. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable provenant de conduites en plomb pour la préparation de l'alimentation pour nourrissons et/ou pendant la grossesse pour la préparation de produits alimentaires. Le plomb pénètre dans l'eau potable, ce qui est particulièrement dangereux pour la santé des nourrissons et des jeunes enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 508165_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



DOUCHESET

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 508165_2507 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor alle drukvaste warmwatersystemen zoals centrale verwarmingen, geisers, drukboilers, etc. Het product is niet geschikt voor met lage druk werkende warmwaterbereiders zoals hout-, kolen-, olie- of gasbadboilers of open elektrische opslagverwarming. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Hoofddouche
- 2 Knop met voorgemonteerde afdichting (voor 1)
- 3 Afdekking (voor 1)
- 4a Bovenste douchestang
- 4b Onderste douchestang
- 5 Afdekkapje (voorgemonteerd bij 8)
- 6 Kunststofschroef (voorgemonteerd bij 8)
- 7 Schroef
- 8 Bevestigingselement
- 9 Pluggen (ca. Ø6 mm)
- 10 Handdouchehouder
- 11 Afdichting
- 12 Omstelkraan
- 13 Muurbevestiging
- 14 Schroef (voorgemonteerd bij 12)
- 15 Doucheslang (armatuur, ca. 80 cm)
- 16 Doucheslang (handdouche, ca. 150 cm)
- 17 Waterbesparende pakking
- 18 Handdouche
- 19 Inbussleutel
- 20 Boorgeleiding
- 21 O-ring (voorgemonteerd aan 4b)

● Technische gegevens

Minimale werkdruk: 1,5 bar



Veiligheidsaanwijzingen



Vorkom elektrische schokken!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Lekkages of vrijkomend water kan onder bepaalde omstandigheden leiden tot levensgevaar door elektrische schokken. Controleer daarom alle verbindingen goed op lekkage. Zorg er bovendien voor dat alle leidingen van elektrische apparaten correct en veilig geïnstalleerd zijn. Win indien nodig advies in bij vakkrachten.

- Gebruik de douchestang **4** niet om u daaraan vast te houden of erop te steunen. Het materiaal is niet geschikt voor de daardoor optredende belasting.



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Houd er rekening mee dat de onderleggingen en afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ OPGELET! KANS OP MATERIËLE SCHADE! Laat de montage uitsluitend door vaklieden uitvoeren. Lekkages of vrijkomend water kunnen aanzienlijke materiële schade aan bouwwerken of inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen goed op eventuele lekkage.

- Let er op, dat alle afdichtingen juist gemonteerd zijn om te voorkomen dat water door een niet goed afsluitende verbinding kan lekken.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Let er bij de warmwaterinstelling op dat u de watertemperatuur niet te hoog instelt.

- Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaande aan montage en gebruik goed door. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor gebruik in de toekomst!
- Sluit de doucheslang **15** nooit direct aan op een afsluitklep; sluit de doucheslang altijd op de meegeleverde omstelkraan **12** aan.

- Overtuig uzelf er voor montage aan de muur van dat die muur het gewicht van het product dragen kan. Win in geval van twijfel informatie in bij de vakhandel.

⚠ VOORZICHTIG! WATERSCHADE! Controleer voor het boren van de gaten voor het bevestigingselement **8** en de muurbevestiging **13** de betreffende locatie op de aanwezigheid van mogelijk daar geïnstalleerde waterleidingen bijv. met een leiding- of metaaldetector.

- Informeer u voor montage aan de muur over daarvoor geschikt montage materiaal. Wij hebben montage materiaal meegeleverd dat geschikt is voor normale, stevige muren.

● Vorbereitung

● Benodigde gereedschappen en materialen

- Deze gegevens en waarden zijn niet bindend en worden alleen gebruikt voor oriëntatiedoeleinden.
- De aard van de benodigde materialen is afhankelijk van de lokale omstandigheden.
- De volgende gereedschappen zijn vereist voor de installatie:
 - Kruiskopschroevendraaier
 - Boor

● Montage

Tip: Slangaansluitingen en omstelkranen met de hand stevig aandraaien.

Tip: Gebruik voor de $\frac{3}{4}$ "-aansluitingen (26,4 mm) een adapter met $\frac{3}{4}$ "-binnenschroefdraad (26,4 mm) en $\frac{1}{2}$ "-buitenschroefdraad (21 mm). Deze zijn te verkrijgen in ijzerwaren- of in sanitairwinkels.

- Ga voor de bevestiging te werk zoals weergegeven in afbeeldingen A-G.

● Bediening

- Kies met behulp van de omstelkraan **12** tussen hoofd- **1** en handdouchefunctie **18**.

Ga om de handdouche 18 in te stellen als volgt te werk:

- Stel de hoogte van de handdouchehouder 10 in met de arretering.
- Stel de hoek van de handdouche in met de handdouchehouder 10.

Waterbesparende afdichting:

- De waterbesparende pakking 17 vermindert de waterstroom. Dit kan effect hebben op de functie van uw geiser. Als er te weinig water door de geiser stroomt, kan deze zichzelf automatisch uitschakelen.

Omstelkraan:

- Druk op de betreffende knop om de door u gewenste functie te kiezen (kop- of handdouche).

● Schoonmaken en onderhoud

- Reinig uw product met schoon water, milde schoonmaakmiddelen en een zachte doek, bijv. leer.
- Verwijder kalkafzettingen uit het product met behulp van een ontkalkingsmiddel. Volg bij het schoonmaken de aanwijzingen van de fabrikant van het schoonmaakmiddel op.

● Informatie

● Drinkbaarheid van leidingwater

- Informeer bij uw gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente.

In het algemeen gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid:

- Laat water uit leidingen even lopen als het langer dan vier uur in de leidingen stil heeft gestaan. Gebruik geen water dat lang heeft stilgestaan voor het bereiden van voeding en drank, vooral niet bij het voeden van zuigelingen. Doet u dat niet, dan kunnen

gezondheidsproblemen optreden. Vers water is te herkennen aan een duidelijk lagere temperatuur als het uit de kraan komt dan stagnatiewater.

- Gebruik geen stagnatiewater uit verchroomde leidingen voor de voeding en/of lichamelijke verzorging wanneer u allergisch op nikkel reageert. Dergelijk water kan sterk nikkelhoudend zijn en een allergische reactie veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loden leidingen voor het klaarmaken van zuigelingenvoeding en/of van voeding tijdens de zwangerschap. Lood lost op in het drinkwater en is vooral voor zuigelingen en kleine kinderen uiterst schadelijk voor de gezondheid.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508165_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



SET DOCCIA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consultare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com.

Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 508165_2507.

● Uso previsto

Questo prodotto è adatto per tutti i sistemi di acqua calda resistenti alla pressione come riscaldamento centralizzato, scaldacqua istantanei, caldaie a pressione o simili. Esso non è adatto per scaldacqua a bassa pressione di alimentazione, quali ad esempio scaldabagno a legna o a carbone, ad olio o a gas, oppure accumulatori elettrici aperti. In caso di dubbio si prega di rivolgersi a un installatore o a un consulente specializzato. L'utilizzo prodotto è previsto solo per uso personale, e non è idoneo per uso medico o commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Doccetta testa
- 2 Pomello con guarnizione premontata (per 1)
- 3 Coperchio (per 1)
- 4a Colonna doccia superiore
- 4b Colonna doccia inferiore
- 5 Coperchio (premontato per 8)
- 6 Vite in plastica (premontata per 8)
- 7 Vite
- 8 Dispositivo di fissaggio
- 9 Tasselli (ca. Ø6 mm)
- 10 Supporto per doccetta manuale
- 11 Guarnizione
- 12 Deviatore
- 13 Montaggio a parete
- 14 Vite (premontata per 12)
- 15 Tubo doccia (rubinetto, ca. 80 cm)
- 16 Tubo doccia (doccetta manuale, ca. 150 cm)
- 17 Guarnizione per risparmio acqua
- 18 Doccetta
- 19 Chiave esagonale
- 20 Guida per trapano
- 21 O-ring (premontato su 4b)

● Dati tecnici

Pressione minima di esercizio: 1,5 bar



Istruzioni di sicurezza



Evitare scosse elettriche!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE!

Perdite o fuoriuscite d'acqua potrebbero portare a pericolo di vita a causa di scosse elettriche. Controllare con cura la tenuta di tutti i collegamenti. Assicurarsi inoltre che tutti i cavi di eventuali apparecchiature elettriche siano installati correttamente e in modo sicuro. Consultare eventualmente uno specialista.

- Non utilizzare la colonna doccia 4 per reggersi o appoggiarsi. I materiali non sono progettati per carichi del genere.



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI! Non lasciare mai i

bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Si prega di osservare che le rondelle e le guarnizioni sono pezzi soggetti a usura che vanno sostituiti di tanto in tanto. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI ALLE COSE! Fare eseguire il montaggio solamente a personale esperto. Controllare la tenuta

corretta di tutte le guarnizioni onde evitare una perdita d'acqua. Controllare tutti i collegamenti per la loro perfetta tenuta.

- Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano posizionate correttamente per evitare fuoriuscite d'acqua.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCOTTATURA!

Eseguito la regolazione dell'acqua calda fare attenzione a che la temperatura dell'acqua non venga regolata su livelli troppo elevati.

- Prima del montaggio e dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso. Conservare le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future!
- Non collegare mai il tubo doccia **15** direttamente ad una valvola di intercettazione; collegare il tubo doccia sempre al deviatore **12** in dotazione.
- Prima di montare a parete, assicurarsi che il muro scelto sia in grado di supportare il peso del prodotto. In caso di dubbio, informarsi presso il rivenditore specializzato.

⚠ CAUTELA! DANNI DA ACQUA! Prima di praticare i fori per il dispositivo di fissaggio **8** e il fissaggio a parete **13**, controllare l'area per l'eventuale presenza di tubazioni idriche nascoste, ad esempio con un localizzatore di tubi e un metal detector.

- Prima di eseguire il montaggio a parete, informarsi sul materiale di montaggio adatto alla stessa. Abbiamo incluso materiale di montaggio adatto per normali murature solide.

● Preparazione

● Utensili e materiali necessari

- Queste specifiche e valori non sono vincolanti e servono solo come guida.
- La natura dei materiali necessari dipende dalle condizioni locali.
- Per l'installazione sono necessari i seguenti utensili:
 - Cacciavite a croce
 - Trapano

● Montaggio

Indicazione: Stringere a mano i tappi del flessibile e il deviatore.

Suggerimento: Per i raccordi da $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm) utilizzare un adattatore con filettatura femmina da $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm) e filettatura maschio da $\frac{1}{2}$ " (21 mm). Sono disponibili presso i negozi per il fai da te o di articoli igienico-sanitari.

- Per il montaggio, procedere come mostrato nelle Figure A-G.


● Funzionamento

- Scegliere tramite il deviatore **12** tra doccetta testa **1** e doccetta manuale **18**.

Per regolare la doccetta manuale **18, procedere come segue:**

- Regolare l'altezza del supporto per doccetta manuale **10** tramite il blocco.
- Regolare l'angolazione della doccetta manuale utilizzando il supporto per doccetta manuale **10**.

Guarnizione per risparmio acqua:

- La guarnizione per risparmio acqua  riduce il flusso d'acqua. Ciò può avere effetti sulla funzionalità dello scaldabagno. Se il flusso d'acqua è troppo basso, lo scaldabagno si spegne automaticamente.

Deviatore:

- Premere il relativo pulsante per selezionare la funzione corrispondente (doccetta testa o manuale).

● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto solo con acqua pulita, detersivi delicati e un panno morbido o pelle.
- Rimuovere i depositi di calcare sul prodotto usando un detersivo anticalcare. Durante la pulizia, seguire le istruzioni del produttore del detersivo.

● Informazioni

● Potabilità dell'acqua del rubinetto

- Informarsi presso le autorità locali circa la potabilità dell'acqua nella città o comune di residenza.

In genere, con riferimento alla potabilità dell'acqua, è cosa buona mettere in pratica i seguenti suggerimenti:

- Lasciare scorrere brevemente l'acqua dalle condutture, qualora essa sia stagnata in esse più di quattro ore. Non utilizzare acqua di stagnazione per la preparazione di cibi e bevande, in modo particolare per la nutrizione di lattanti. In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi di salute. È possibile riconoscere l'acqua fresca dal fatto che l'acqua scorre dalla conduttura sensibilmente più fresca rispetto all'acqua stagnante.

- Non utilizzare acqua stagnante proveniente da condutture rivestite di cromo per la nutrizione e la cura del corpo, nel caso che si soffra di allergie al nichel. Tale tipologia di acqua può presentare un forte contenuto di nichel e provocare reazioni allergiche.
- Non utilizzare acqua potabile da tubi di piombo per la preparazione di alimenti per l'infanzia e/o per la preparazione dei cibi durante la gravidanza. Il piombo viene rilasciato nell'acqua ed è particolarmente dannoso per la salute di lattanti e di bambini piccoli.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 508165_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt



SET DE DUCHA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 508165_2507.

● Uso previsto

Este producto es apropiado para todos los sistemas de calentadores como calefacción central, calentador de agua, caldera a presión etc. No es apropiado para calentadores de agua de baja presión como, p. ej., hornos de baño de madera o carbón, hornos de baño de gas o aceite, depósitos abiertos de agua calentados eléctricamente. Si tiene cualquier duda, acuda a un técnico instalador o a un asesor especializado. El producto está destinado únicamente al uso personal, no al uso médico o comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Alcachofa superior
- 2 Perilla con junta premontada (para 1)
- 3 Tapa (para 1)
- 4a Barra superior de ducha
- 4b Barra inferior de ducha
- 5 Caperuza (premontada en 8)
- 6 Tornillo de plástico (premontado en 8)
- 7 Tornillo
- 8 Elemento de fijación
- 9 Taco (aprox. Ø6 mm)
- 10 Soporte de ducha de mano
- 11 Junta
- 12 Desviador
- 13 Fijación de pared
- 14 Tornillo (premontado en 12)
- 15 Manguera de ducha (grifo, aprox. 80 cm)
- 16 Manguera de ducha (ducha de mano, aprox. 150 cm)
- 17 Junta de ahorro de agua
- 18 Mango de ducha
- 19 Llave hexagonal
- 20 Plantilla de perforación
- 21 Junta tórica (premontado en 4b)

● Datos técnicos

Presión de servicio mínima: 1,5 bar



Indicaciones de seguridad



¡Evite las descargas eléctricas!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

Las fugas o escapes de agua pueden, en determinadas circunstancias, suponer un peligro de muerte por descarga eléctrica. Compruebe exhaustivamente todas las conexiones en búsqueda de fugas. Además, asegúrese de que todos los cables de los dispositivos eléctricos estén bien conectados e instalados de manera segura. Si es necesario, solicite el asesoramiento de un técnico especializado.

- No utilice la barra de ducha **4** para sujetarse o apoyarse. Los materiales de la barra no están diseñados para soportar las cargas resultantes.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca

deje a los niños solos con el material de embalaje. Peligro de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén montadas adecuadamente. Existe peligro de lesiones por montaje incorrecto. Tenga en cuenta que todas las arandelas y juntas son piezas sujetas a desgaste y, por lo tanto, deberán cambiarse cada cierto tiempo. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

Encargue la instalación únicamente a personas cualificadas. Las fugas o escapes de agua pueden generar daños materiales considerables a edificios o casas y muebles. Compruebe exhaustivamente todas las conexiones en búsqueda de fugas.

- Asegúrese de que todas las juntas estén bien alojadas en su sitio a fin de evitar fugas de agua.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE

ESCALDADURA! Al usar agua caliente, asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta.

- Lea cuidadosamente todas estas instrucciones de uso antes de instalar y usar el producto. ¡Guarde las instrucciones e indicaciones de seguridad en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro!
- No conecte directamente la manguera de ducha **15** en una válvula de bloqueo; conéctela siempre en el desviador **12** suministrado.

- Antes del montaje en la pared, asegúrese de que la pared seleccionada pueda soportar el peso del producto. En caso de duda, consulte con su distribuidor especializado.

⚠ ¡CUIDADO! ¡DAÑOS CAUSADOS POR EL AGUA!

Antes de realizar los orificios para el elemento de fijación **8** y la fijación de pared **13** compruebe la presencia de líneas de agua ocultas como, p. ej., con un detector de metales o de líneas.

- Antes del montaje en la pared, infórmese sobre qué material de montaje es apropiado para su pared. Hemos incluido material de montaje que es apropiado para paredes normales firmes.

● **Preparación**

● **Herramientas y materiales necesarios**

- Estas especificaciones y valores no son vinculantes y solo sirven como orientación.
- La característica de los materiales requeridos depende de las respectivas condiciones locales.
- Para la instalación, se necesitan las herramientas siguientes:
 - Destornillador con punta en cruz
 - Perforar

● **Montaje**

Nota: Apretar firmemente a mano las conexiones de manguera y el desviador.

Consejo: Para las conexiones de $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm), utilice un adaptador que tenga una rosca interna de $\frac{3}{4}$ " (26,4 mm) y una rosca externa de $\frac{1}{2}$ " (21 mm). Puede adquirir este adaptador en tiendas de bricolaje o en tiendas de artículos de fontanería.

- Para el montaje, proceda como se muestra en las figuras A-G.

● **Funcionamiento**

- Seleccione con ayuda del desviador **12** entre la función de alcachofa superior **1** y la función de ducha de mano **18**.

Para ajustar la ducha de mano ¹⁸, proceda de la siguiente manera:

- Ajuste la altura del soporte de la ducha de mano ¹⁰ mediante el elemento de bloqueo.
- Ajuste el ángulo de la ducha de mano con el soporte de la ducha de mano ¹⁰.

Junta de ahorro de agua:

- La junta de ahorro de agua ¹⁷ reduce el flujo de agua. Esto puede afectar al funcionamiento de su calentador de agua instantáneo. Si el caudal de agua es demasiado bajo, su calentador de agua instantáneo se desconecta automáticamente.

Desviador:

- Pulse la tecla correspondiente para seleccionar la función deseada (cabezal de ducha o ducha de mano).

● Limpieza y cuidado

- Limpie su producto sólo con agua corriente, detergentes suaves y un paño blando o cuero.
- Elimine las deposiciones de cal en el producto utilizando un producto descalcificador. Siga las instrucciones de limpieza del fabricante del detergente.

● Información

● Potabilidad del agua

- Consulte con las autoridades locales sobre la potabilidad del agua en su ciudad o comunidad.

Las siguientes recomendaciones generales se aplican a la potabilidad de su agua corriente:

- Deje que el agua corra libremente por un breve período de tiempo si se ha estado estancando en las tuberías por más de cuatro horas. No use esta agua estancada para preparar alimentos ni bebidas. Esto es especialmente importante en el caso de bebés y niños pequeños. Si lo hace, puede

causar problemas de salud. El agua limpia puede diferenciarse inmediatamente del agua estancada, ya que el agua limpia está notablemente más fría.

- No use agua que haya estado estancada en tuberías cromadas para preparar alimentos ni para la higiene personal en caso de que usted sea alérgico al níquel. Esta agua podría contener grandes cantidades de níquel y provocar una reacción alérgica.
- No utilice agua potable de líneas de plomo para la preparación de alimento infantil y/o para la preparación de alimentos durante el embarazo. El plomo se disuelve en el agua potable y es particularmente dañino para la salud de bebés y niños pequeños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508165_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



CONJUNTO DE DUCHE

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 508165_2507.

● Utilização adequada

Este produto foi concebido para todos os sistemas de água quente sob pressão como, aquecimento central, esquentador, caldeira de pressão ou semelhante. Não é adequado para aquecedores de água de baixa pressão como por exemplo aquecedor de banhos a carvão ou madeira, aquecedor de banhos a gás ou petróleo, depósitos de água aquecidos eletricamente. Se houver dúvidas, por favor, procure aconselhamento de um canalizador ou engenheiro de aquecimento. O produto serve apenas para utilização pessoal e não serve para utilização comercial ou médica.

● Descrição das peças

- 1 Chuveiro superior
- 2 Maçaneta com vedação pré-montada (para 1)
- 3 Cobertura (para 1)
- 4a Barra de chuveiro superior
- 4b Barra de chuveiro inferior
- 5 Tampa de cobertura (pré-montada em 8)
- 6 Parafuso de plástico (pré-montado em 8)
- 7 Parafuso
- 8 Elemento de fixação
- 9 Bucha (aprox. Ø6 mm)
- 10 Suporte do chuveiro de mão
- 11 Vedante
- 12 Adaptador
- 13 Suporte de parede
- 14 Parafuso (pré-montado em 12)
- 15 Mangueira do chuveiro (torneira, aprox. 80 cm)
- 16 Mangueira do chuveiro (chuveiro de mão, aprox. 150 cm)
- 17 Poupança de água
- 18 Chuveiro de mão
- 19 Chave sextavada
- 20 Guia de perfuração
- 21 O-ring (pré-montado em 4b)

● Dados técnicos

Pressão mínima de trabalho: 1,5 bar



Instruções de segurança



Evite o choque elétrico!

⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE! Fugas e saídas de água podem causar perigo de morte devido a choque elétrico. Verifique cuidadosamente todas as ligações quanto a fugas. Certifique-se de que todas as ligações dos aparelhos elétricos estão corretamente instaladas e seguras. Se necessário consulte um técnico.

- Não utilize a barra de chuvaireo **4** para se segurar ou apoiar. Os materiais não foram concebidos para carregar com esses tipos de pesos.



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÊS! Nunca

deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Perigo de sufocamento. Mantenha o produto afastado de crianças. O produto não é um brinquedo.

⚠️ CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!

Certifique-se de que nenhuma peça está danificada e estão corretamente montadas. A montagem incorreta poderá levar a lesões. Por favor, note que os vedantes são peças de desgaste e portanto necessitam de ser substituídos periodicamente. As peças danificadas podem afetar a segurança e a função.

⚠️ ATENÇÃO! RISCO DE DANO

MATERIAL! Peça a pessoas qualificadas para fazer a instalação. Fugas de água podem levar a danos graves nos edifícios ou instalações domésticas e mobília. Verifique cuidadosamente todas as ligações quanto a fugas.

- Certifique-se de que todos os vedantes estão bem colocados para evitar a fuga de água.

⚠️ CUIDADO! RISCO DE QUEIMADURA!

Aquando da configuração da água quente, por favor, certifique-se de que a temperatura da água não é muito alta.

- Por favor, leia cuidadosamente estas instruções de utilização antes de instalar e utilizar o produto. Guarde todas as instruções e conselhos de segurança num local seguro para referência futura!
- Nunca ligue a mangueira do chuvaireo **15** diretamente a uma válvula de vedação; sempre ligue a mangueira do chuvaireo ao adaptador **12** fornecido.
- Antes da montagem na parede certifique-se de que a parede prevista aguenta o peso do produto. Em caso de dúvida consulte uma loja especializada.

⚠️ CUIDADO! PREJUÍZO CAUSADO PELAS

ÁGUAS! Antes de perfurar a parede a fim de colocar os elementos de fixação **8** e o suporte da parede **13** verifique se a parede tem alguns canos de água utilizando, por exemplo, um detetor de canos ou de metal.

- Antes da montagem na parede verifique se o material de montagem para a parede é apropriado. O material de montagem fornecido foi concebido para paredes sólidas e comuns.

● **Preparação**

● **Ferramentas e materiais necessários**

- Estas indicações e valores não são vinculativos e servem apenas de orientação.
- A natureza dos materiais necessários depende das respetivas condições locais.
- As seguintes ferramentas são necessários para instalação:
 - Chave de fenda em cruz
 - Brocas

● **Instalação**

Nota: Fixe manualmente os fechos da mangueira e do adaptador.

Dica: Utilize para as ligações de 26,4 mm ($\frac{3}{4}$ ") um adaptador com rosca interior de 26,4 mm ($\frac{3}{4}$ ") e rosca exterior 21 mm ($\frac{1}{2}$ "). Estes estão disponíveis em lojas de bricolage ou de artigos sanitários.

- Para a montagem segue os passos ilustrados nas imagens A–G.

● **Utilização**

- Com a ajuda do adaptador **12** pode escolher entre a função do chuvaireo superior **1** ou chuvaireo de mão **18**.

Para configurar o chuvaireo de mão **18 deve proceder da seguinte forma:**

- Ajuste a altura do suporte do chuvaireo de mão **10** através do bloqueamento.

- Ajuste o ângulo do chuveiro de mão através do suporte do chuveiro de mão 10.

Poupança de água:

- A poupança de água 17 diminui o fluxo da água. Isso pode afetar a função do seu esquentador. Se o fluxo da água for muito baixo, o esquentador desliga-se automaticamente.

Adaptador:

- Prima o botão correspondente para escolher a respetiva função (chuveiro superior ou de mão).

● **Limpeza e manutenção**

- Limpe o produto com água limpa e um detergente suave utilizando um tecido suave ou de pele.
- Remova os depósitos calcários do produto utilizando um detergente anticalcário. Respeite as instruções do fabricante do detergente aquando a limpeza do produto.

● **Informação**

● **Potabilidade da água**

- Obtenha informações sobre a potabilidade da sua água junto das autoridades locais/municipais.

As recomendações gerais que se seguem aplicam-se à potabilidade da água da sua canalização:

- Deixe a água correr livremente durante um curto período de tempo se estiver estado parada na tubagem mais do que quatro horas. Não utilize qualquer desta água estagnada na preparação de comida ou para beber. Caso contrário pode causar problemas de saúde. A água fresca pode ser facilmente distinguida da estagnada uma vez que a fresca é muito mais fria.

- Não utilize água estagnada de tubagens de crómio chapeado da preparação de comida ou para beber ou para higiene pessoal se for alérgico a níquel. Esta água poderá conter altas quantidades de níquel e criar uma reação alérgica.
- Não utilize água potável de canos de chumbo para a preparação de comida para bebés e/ou durante a gravidez. O chumbo dissolve-se em água e danifica, particularmente, a saúde de bebés e crianças.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 508165_2507) como comprovativo da mesma.

Podem ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

PT Serviço Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12818

Version: 12/2025

IAN 508165_2507

